

Type RPW-6100-Ex (ATEX) Palletwagen met weegsysteem

Gebruiksaanwijzing

Graag vragen wij uw aandacht voor het feit dat dit RAVAS product 100% recyclebaar is als de delen ervan bij verwijdering op de juiste wijze als afval aangeboden worden.
Meer informatie hieromtrent vindt u op onze website www.ravas.com.

Rev.20150617
Druk-, zetfouten en modelwijzigingen voorbehouden

electromach bv, P.O. Box 175, 7550 AD Hengelo, the Netherlands
Hamerstraat 10, 7556 MZ Hengelo, Tel. +31 (0)74 – 2 472 472, Fax +31 (0)74 – 2 435 925
E-mail: mail@electromach.nl, Internet: www.electromach.nl
Bank: ABN-AMRO 59.01.14.573, Postbanknr. 1024401
VAT/BTW code NL 003578458B01, K.v.K. nr: 06040491

Leveringen geschieden overeenkomstig de voorwaarden, gedeponeerd bij de K.v.K. te Enschede.

Deliveries subject to general conditions of sale, deposited at K.v.K. Enschede



INHOUD

1	Symbolen.....	1
2	Veiligheidsinstructies.....	1
3	Overeenstemming met standaarden.....	1
4	Functie.....	2
5	Technische gegevens.....	2
6	Opstelling.....	3
7	Openen en sluiten van de behuizing.....	3
8	Ingebruikname.....	3
9	Onderhoud en service.....	4
10	Accessoires en reservedelen.....	6
11	Transport en opslag.....	6
12	Vernietiging.....	6

BIJLAGEN

EG-verklaring van overeenstemming.....	A1
EG-type onderzoekscertificaat.....	A2
Afmetingen.....	A3

1 Symbolen

**Waarschuwing!**

Dit symbool geeft een advies weer dat, indien genegeerd, schade kan toebrengen aan uw gezondheid alsmede ook aan de functionaliteit van het apparaat.

**Let op:**

Dit symbool geeft belangrijke additionele informatie, tips en adviezen.

2 Veiligheidsinstructies

De belangrijkste veiligheidsinstructies zijn samengevat in dit hoofdstuk. Het is bedoeld als aanvulling voor de relevante voorschriften die bekend dienen te zijn bij het verantwoordelijke personeel.

Indien gewerkt wordt in explosiegevaarlijke gebieden zal de veiligheid van personeel en dat van de plant afhangen van de navolging van relevante veiligheidsvoorschriften. Montage- en onderhoudspersoneel werkzaam bij installaties hebben derhalve een specifieke verantwoordelijkheid. Zij dienen exacte kennis te hebben van de van toepassing zijde standaarden en voorschriften.



Let, als gebruiker, op:

- *nationale veiligheids- en ongevallenbestrijdingsvoorschriften,*
- *nationale installatievoorschriften (b.v. IEC 60079-14),*
- *algemeen geaccepteerde technische voorschriften,*
- *de veiligheidsvoorschriften en de informatie in deze gebruiksaanwijzing alsmede ook de bijgevoegde tekeningen, schema's en de gebruiksaanwijzingen van de gebruikte onderdelen.*
- *Karakteristieke waarden en gebruikscondities op de typeplaten.*
- *Aanvullende instructieplaten en labels op de onderdelen.*
- *Dat iedere beschadiging de explosieveiligheid teniet kan doen.*

Gebruik de palletwagen overeenkomstig de voorschriften en alleen voor het beoogde gebruik (zie functie op pagina 2). Bij onjuist en ontoelaatbaar gebruik of bij het zich niet houden aan de bepalingen in deze gebruiksaanwijzing vervalt de garantie. Wijzigingen aan de palletwagen welke schadelijk kunnen zijn voor de explosieveiligheid zijn niet toegestaan.

3 Overeenstemming met standaarden

De palletwagen voldoet aan de volgende standaarden en normen:

- Richtlijn 94/9/EG;
EN 50014, EN 50018, EN 50019, EN 50020, EN1755



De palletwagen is toegelaten voor het gebruik in explosiegevaarlijke zones 1 en 2.

4 Functie

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het volgende apparaat:
- Palletwagen met weegstelsel type RPW-6100-Ex.

5 Technische gegevens



Neem contact op met de fabrikant indien de omstandigheden voor gebruik niet standaard zijn.

Aanvullende technische gegevens kunnen opgevraagd worden.

5.1 Ex-beschermingswijzen

	RPW-6100-Ex
Explosiebeveiliging, apparatengroep en categorie:	 II 2 G
EG-type onderzoekscertificaat:	KEMA 03 ATEX 1038
Beschermingswijze volgens EN 50014:	EEx ed[ib] IIC T4
Te gebruiken in temperatuurklasse:	-20°C...+40°C

Tabel 5-1: EX-beschermingswijzen

5.2 elektrische gegevens

Voeding door accu BU-12 (certificaat KEMA 03 ATEX 2050) met de volgende maximale waarden:

U _o	12 V
I _o	10 Ah
I _{max}	1 A

De accu mag alleen opgeladen worden buiten de explosiegevaarlijke omgeving. De instructies voor het opladen, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing voor de accu, dienen in acht genomen te worden.

6 Opstelling

6.1 Afmetingen

Zie bijlage A3.

7 Openen en sluiten van de behuizing



Open de behuizing alleen buiten de explosiegevaarlijke omgeving.

8 Ingebruikname



Zorg voordat de palletwagen in gebruik genomen wordt, dat de palletwagen niet beschadigd is.

9 Onderhoud en service



Neem de nationale voorschriften in acht die gelden voor het land waarin de palletwagen gebruikt gaat worden!

Onderhouds-, reparatie-, en service-werkzaamheden dienen alleen uitgevoerd te worden door personeel gemachtigd en getraind voor deze werkzaamheden

Om storingen te voorkomen is het belangrijk om regelmatig de palletwagen te onderhouden. De onderhoudsintervallen dienen in ieder geval niet groter te zijn dan 3 jaar.

Onderhoud en calibratie mogen alleen uitgevoerd worden in veilig gebied.

In het algemeen geldt dat:

- *Omdat de stuurwielen aan de voorzijde gemonteerd zijn, heeft het trekken van de palletwagen voorkeur boven het duwen ervan.*
- *Als de hefinrichting niet gebruikt wordt, moet deze in de neutrale middelste positie staan. Dit verlegt de levensduur van de afdichtingen.*
- *De lagers van de wielen en de scharnierpunten van de duwstang aan de lastwielen moeten regelmatig gereinigd en gesmeerd worden.*
- *Het oliereservoir moet halfjaarlijks gecontroleerd worden.*

9.1 Onderhoudsintervallen

Houd rekening met de volgende omstandigheden bij het bepalen van de onderhoudsintervallen:

- de omstandigheden van de omgeving:
 - gebruik in de open lucht
 - mate van wind-, regen- en zoninvloeden
- de omstandigheden tijdens gebruik:
 - belastingsniveau van de palletwagen
 - bedieningsfouten
- informatie uit de technische documentatie van de fabrikant:
 - mechanische en elektrische levensduur

9.2 Onderhoudspunten

Pleeg het onderhoud zoals vastgesteld in de locale voorschriften. De inspecties omvatten visuele, algemene en gedetailleerde inspecties.



Indien, tijdens onderhoud, zaken aangetroffen worden die de explosieveiligheid van de palletwagen in gevaar brengen, dient de palletwagen buiten gebruik gesteld te worden totdat deze zaken gerepareerd zijn.

9.3 Checklijst onderhoud/inspecties

Datum:	Naam:	Ja	Nee	Actie uitgevoerd
Datum laatste inspectie:				
Algemene inspecties				
Is de bedrading in de klemmen juist vastgeklemd?				
Wordt er voldaan aan de toegelaten temperatuur specificaties (volgens de EN 50014)?				
Zijn seals, wartels en kabelinvoeringen onbeschadigd?				
Inspectie van de buitenzijde van de behuizing				
Zijn de behuizingen vrij van ontoelaatbare beschadigingen?				
Inspectie van de wartels				
Zijn de schroefdraadverbindingen voldoende vastgedraaid?				
Is de afdichting in de schroefdraadverbindingen in goede staat?				
Inspectie van de vensters				
Zijn de vensters onbeschadigd? a)				
Inspectie van de wielen				
Zijn de wielen in goede staat?				
Inspectie van de binnenzijde				
Is de binnenzijde van de behuizing in goede staat?				
Zijn de elektrische contacten in goede staat?				
Is de mechanische bevestiging van de accu in goede staat?				
Maken de elektrische contacten goed contact?				
Kalibratie				
Valt de palletwagen binnen de door de fabrikant opgegeven toleranties?				
Geadviseerde intervallen: Jaarlijks				
Inspectie van de leeftijd en de staat				
Is de palletwagen nog binnen de, door de fabrikant opgegeven, elektrische en mechanische levensduur?				
Inspectie van de palletwagen voor gebruik				
Is de palletwagen intact?				
Is de buitenzijde van de palletwagen gecontroleerd op de aanwezigheid van vreemde voorwerpen?				
Is de accu juist aangesloten?				
Zijn de wartels en pluggen goed aangebracht?				
Zijn alle ongebruikte openingen voorzien van gecertificeerde afdichtingen?				

Tabel 9-1: Checklijst onderhoud/inspecties

a) venster alleen schoonmaken met een vochtige doek.

10 Accessoires en reservedelen



Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen van electromach b.v.. Bij het gebruik van accessoires en onderdelen van andere bedrijven vervalt de garantie.

11 Transport en opslag

Transport en opslag zijn alleen toegestaan in de originele verpakking

12 Vernietiging



Vernietiging alleen volgens de nationale afvalverwijderingsvoorschriften

Wenn Sie die Betriebsanleitung in einer anderen Sprache der Europäischen Union benötigen, sprechen Sie bitte Ihre electromach Vertretung vor Ort an.

Should you require the operating instructions in one of the other European Community languages, please feel free to contact your electromach representative.

Si vous avez besoin des instructions de mise en service dans une autre langue de l'Union Européenne, prière de contacter votre Représentant electromach.

En caso necesario podrá solicitar de su representante electromach estas instrucciones de servicio en otro idioma de la Union Europea.

Se desiderate la traduzione del manuale operativo in un'altra lingua della Comunità Europea potete richiederla al vostro rappresentante electromach.

Indien noodzakelijk kan de vertaling van deze gebruiksinstructie in een andere EU-taal worden opgevraagd bij uw electromach-vertegenwoordiging.

Har ni behov av montage och skötselinstruktioner till annat EU-språk kontakta din electromach representant.

Se for necessária a tradução destas instruções de operação para outro idioma da União Europeia, pode solicita-la junto do seu representante electromach.

Montagevejledningen kan oversættes til andre EU-sprog og rekvireres hos Deres electromach leverandør.

Tarvittaessa tämän käyttöohjeen käännös on saatavissa toisella EU:n kielellä Teidän electromach edustajaltanne.

EG-verklaring van overeenstemming

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de Conformité
**Wir** (*we; nous*)

electromach bv, Hamerstraat 10, 7556 MZ Hengelo

RPW-6100-Ex

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt
hereby declare in our sole responsibility, that the product
déclarons de notre seule responsabilité, que le produit

Gabelhubwagen mit Wägeeinrichtung
Palletlifter with weighssystem
Transpalette avec système de pesée

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokumenten übereinstimmt

which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standard(s) or normative documents

auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux norme(s) ou aux documents normatifs suivants

Bestimmungen der Richtlinie*terms of the directive**prescription de la directive***Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm***title and/or No. and date of issue of the standard**titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes*

94/9 EG: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

94/9 EC: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

94/9 CE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

EN 50 014 (1997)

EN 50 018 (2000)

EN 50 019 (2000)

EN 50 020 (2002)

EN 1755 (2000)

89/336 EWG:**Elektromagnetische Verträglichkeit***89/336 EEC: Electromagnetic compatibility**89/336 CEE: Compatibilité électromagnétique*

-

EG-Baumusterprüfbescheinigung:*EC-Type Examination Certificate:**Attestation d'examen CE de type:***KEMA 03 ATEX 1038****Qualitätssicherung Produktion:***Production Quality Assessment:**Assurance Qualité Production:***KEMA 01 ATEX Q3201**

Hengelo, 17.11.2003

Ort und Datum*Place and date**lieu et date***J.F.W. Wijnen****Geschäftsführer***Managing Director**Directeur Général***W.H. Moelard****Leiter Qualitätsmanagement***Head of quality management dept.**Chef du dept. assurance de qualité*

EG-type onderzoekscertificaat





(1) **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

(2) Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

(3) EC-Type Examination Certificate Number: **KEMA 03ATEX1038**

(4) Equipment or protective system: **Pallet Car with Weighing Unit Type RPW-4100-Ex**

(5) Manufacturer: **Electromach B.V., Member of the R. STAHL Technology Group**

(6) Address: **Hamerstraat 10, 7556 MZ Hengelo, The Netherlands**

(7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) KEMA Quality B.V., notified body number 0344 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the directive.

The examination and test results are recorded in confidential report no. 2026557.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014 : 1997	EN 50018 : 2000	EN 50019 : 2000
EN 50020 : 2002	EN 1755 : 2000	

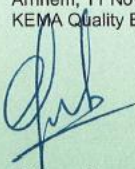
(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system according to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment or protective system shall include the following:


II 2 G EEx ed [ib] IIC T4

Arnhem, 11 November 2003
KEMA Quality B.V.



C.G. van Es
Certification Manager

* This Certificate may only be reproduced in its entirety and without any change

KEMA Quality B.V.
 Utrechtseweg 310, 6812 AR Arnhem, The Netherlands
 P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem, The Netherlands
 Telephone +31 26 3 56 20 08, Telefax +31 26 3 52 58 00

ACCREDITED BY THE
DUTCH COUNCIL FOR
ACCREDITATION



Page 1/2

**AMENDMENT 1****to EC-Type Examination Certificate KEMA 03ATEX1038****Manufacturer: Electromach B.V., Member of the R. STAHL Technology Group****Address: Hamerstraat 10, 7556 MZ Hengelo, The Netherlands****Description**

This Amendment is issued because of the following :

- the type designation of the Pallet Car with Weighing Unit changed from RPW-4100-Ex into RPW-6100-Ex due to another type of indicator, which is IT3000 from SYSTEC
- the number of pushbuttons in the pushbutton box is increased due to more functions

Test documentationdated

Drawing No. 5020-A / RPW-6100-Ex (12 sheets)

15.10.2003

Arnhem, 11 November 2003
KEMA Quality B.V.

C.G. van Es
Certification Manager

[2030536]

© This Amendment may only be reproduced in its entirety and without any change

Page 1/1

Afmetingen

